

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в таможенных делах

Постановление · № 963 · от 11.12.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 11 декабря 1992 г. N 963

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством

Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в таможенных делах

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Принять предложение Государственного таможенного комитета Российской Федерации, согласованное с Министерством иностранных дел Российской Федерации, о проведении переговоров и подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в таможенных делах.

Одобрить в качестве основы для переговоров прилагаемый проект Соглашения, предварительно согласованный с Монгольской Стороной.

Поручить Государственному таможенному комитету Российской Федерации провести с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации переговоры с Монгольской Стороной о подписании указанного Соглашения, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Государственному таможенному комитету Российской Федерации по достижении договоренности с Монгольской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации Соглашение, предусмотренное настоящим постановлением.

Е. Гайдар

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации

и Правительством Монголии о сотрудничестве

в таможенных делах

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии, именуемые в дальнейшем "Стороны",

исходя из положений Декларации о дружбе и добрососедском сотрудничестве между Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой и Монгольской Народной Республикой от 12 февраля 1991 года,

желая развивать добрососедские отношения, в том числе и посредством сотрудничества в области таможенного дела,

стремясь путем сотрудничества таможенных служб способствовать развитию и ускорению пассажирского и грузового сообщения между двумя странами,

имея в виду, что таможенные правонарушения наносят ущерб экономическим интересам обеих Сторон,

убежденные в том, что соблюдение таможенных законов и правил и борьба с таможенными

правонарушениями могут более успешно осуществляться при сотрудничестве таможенных служб

Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения:

- 1) "таможенное законодательство" означает совокупность правовых норм, регулирующих порядок ввоза, вывоза и транзита товаров, багажа пассажиров, почтовых отправок, валютных и других ценностей, взимания таможенных пошлин и других налогов и сборов, или же запретов, ограничений и других аналогичных мер по контролю за перемещением товаров и иных предметов через государственную границу;
- 2) "таможенные службы" означают в Российской Федерации - Государственный таможенный комитет, в Монголии - Главное управление государственной таможни;
- 3) "таможенное нарушение" означает всякое нарушение таможенного законодательства, равно как и всякую попытку нарушения этого законодательства;
- 4) "лицо" означает любое физическое или юридическое лицо;
- 5) "наркотические средства" означают вещества, включенные в списки Единой Конвенции о наркотических средствах 1961 года;
- 6) "психотропные вещества" означают вещества, включенные в списки Конвенции о психотропных веществах 1971 года.

Статья 2

Сферы применения настоящего Соглашения

1. Таможенные службы обеих Сторон на основании настоящего Соглашения будут сотрудничать друг с другом, в том числе непосредственно на российско-монгольской государственной границе, в рамках своей компетенции и при соблюдении внутреннего законодательства в сферах:
 - а) облегчения и ускорения пассажирского и грузового сообщения;
 - б) обеспечения точного взимания таможенных пошлин и иных ввозных и вывозных сборов;
 - в) предотвращения, расследования и пресечения нарушений таможенного законодательства.
2. Соглашение не затрагивает сфер сотрудничества, предусмотренных иными международными обязательствами Сторон, и в частности касающихся правовой помощи по уголовным делам.

Статья 3 Облегчение таможенных формальностей

1. Таможенные службы Сторон принимают по взаимному согласованию необходимые меры по упрощению таможенного оформления в целях облегчения и ускорения пассажирского и грузового сообщения между обеими Сторонами.
2. Перемещение товаров и транспортных средств через российско-монгольскую государственную границу осуществляется через пункты пропуска, установленные по взаимной договоренности.
3. Таможенные службы Сторон согласуют режим работы пограничных таможенных органов, учитывая при этом действующие соглашения о международном сообщении.
4. Таможенные службы Сторон будут признавать таможенные обеспечения друг друга (пломбы, оттиски печатей, штампы).
5. Товары и транспортные средства, следующие транзитом, подлежат, как правило, только внешнему таможенному осмотру, если по соображениям общественного порядка, и в частности общественной безопасности, морали и здравоохранения, или в целях охраны окружающей среды, культурного наследия, интеллектуальной или иной собственности, или по другим важным причинам не возникает необходимости проведения их полного или частичного внутреннего досмотра.
6. Таможенные службы Сторон по взаимной договоренности могут применять единообразные бланки таможенных документов на русском и монгольском языках.

Статья 4

Представление свидетельств

1. Таможенные службы Сторон выдают друг другу по запросу свидетельства, подтверждающие, что товары, которые вывезены с территории одной Стороны, ввозятся законно на территорию другой Стороны. В свидетельствах указываются вид и результаты таможенных процедур, в соответствии с

которыми оформлялись товары. Это касается также тех случаев, когда товары с территории одной Стороны возвращаются обратно на территорию другой Стороны.

2. Таможенные службы Сторон представляют друг другу по запросу сведения о том, что представленные таможенными органами документы или другие свидетельства подлинны и содержат все необходимые данные.

Статья 5

Борьба с незаконным оборотом наркотиков

1. Таможенные службы Сторон с целью активизации действий по предотвращению, расследованию и пресечению контрабанды и нелегальной торговли наркотическими средствами и психотропными веществами без запросов и в возможно короткий срок сообщают друг другу сведения о:

а) лицах, о которых известно, что они занимаются контрабандой или нелегальной торговлей наркотиками или подозреваются в этом;

б) наземных, водных и воздушных транспортных средствах, контейнерах и посылках, о которых известно, что они используются для контрабанды наркотиков или вызывают подозрение в этом отношении.

2. Таможенные службы Сторон без запроса сообщают друг другу сведения о применяемых контрабандных способах и методах при незаконной торговле наркотическими средствами и психотропными веществами, а также об эффективности новых методов контроля за ними.

3. Полученные какой-либо из Сторон в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи сведения, сообщения и документы могут передаваться ее правоохранительным и другим государственным органам, занимающимся борьбой с наркоманией и незаконной торговлей наркотическими средствами и психотропными веществами.

4. На основе внутреннего законодательства и при взаимном согласовании таможенные службы Сторон используют при необходимости метод контролируемых поставок наркотических средств и психотропных веществ с целью выявления лиц, причастных к их незаконному обороту.

Решения об использовании метода контролируемых поставок принимаются Сторонами в каждом конкретном случае и могут при необходимости учитывать финансовые договоренности Сторон.

5. Таможенные службы могут расширить сферу действия настоящего Соглашения и на вещества, которые применяются для производства наркотических средств и психотропных веществ.

Статья 6

Передача сведений

1. Таможенные службы Сторон передают друг другу по запросу, в том числе путем пересылки сообщений, протоколов или заверенных копий официальных бумаг и иных документов, все находящиеся в их распоряжении сведения об:

а) обстоятельствах, которые могут позволить точно взимать таможенные пошлины и иные ввозные и вывозные сборы, а также определять обоснованность и размер субсидий (дотаций);

б) установленных или планируемых действиях, которые противоречат или могут противоречить таможенному законодательству запрашивающей Стороны.

2. Таможенные службы Сторон в возможно короткий срок сообщают друг другу также и без запроса все сведения о возможных нарушениях таможенного законодательства, в борьбе с которыми существует особая заинтересованность. Это в первую очередь касается нарушений

законодательства, направленного на предотвращение, расследование и пресечение контрабанды: товаров и грузов, которые могут представлять угрозу для окружающей среды или здоровья населения;

оружия, боеприпасов, взрывчатых и отравляющих веществ;

предметов, представляющих историческую, художественную, культурную или археологическую ценность;

товаров, подлежащих в соответствии с законодательством Сторон обложению высокими

таможенными пошлинами.

Статья 7

Передача документов

1. Таможенные службы Сторон передают друг другу в течение трех месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения копии действующих законодательных внутренних актов, правил и инструкций по таможенным вопросам и в дальнейшем будут незамедлительно информировать друг друга о всех изменениях и дополнениях в указанных актах, правилах и инструкциях.
2. Таможенная служба одной Стороны по запросу таможенной службы другой Стороны с соблюдением прав получателя передает копии всех решений административных органов, касающихся применения таможенных правил.
3. В запросах о передаче документов в отличие от требований, предусмотренных в статье 10 настоящего Соглашения, существо дела может не описываться.
4. Передача документов должна иметь подтверждение о получении их адресатом с указанием дня передачи, засвидетельствованное запрошенной таможенной службой.

Статья 8 Обмен опытом и техническая помощь

1. Таможенные службы Сторон:

- а) обмениваются опытом своей деятельности и информацией о новых средствах и способах совершения нарушений таможенного законодательства;
- б) сообщают друг другу об изменениях в своем таможенном законодательстве, а также о применении таможенными службами технических вспомогательных средств;
- в) информируют друг друга по другим вопросам в сфере таможенного дела, представляющим взаимный интерес.

2. Таможенные службы Сторон оказывают друг другу техническую помощь в области таможенного дела, включая:

- а) обмен сотрудниками таможен в случаях, представляющих взаимный интерес, с целью ознакомления с техническими средствами, используемыми обеими таможенными службами;
- б) обучение и помощь в совершенствовании специальных навыков сотрудников таможен;
- в) обмен информацией и опытом в использовании технических средств контроля;
- г) обмен экспертами по таможенным вопросам;
- д) обмен профессиональными, научными и техническими сведениями, касающимися таможенных вопросов.

Статья 9

Расследование

1. По запросу таможенной службы одной Стороны таможенная служба другой Стороны проводит проверку или расследование в соответствии с подпунктами "б" и "в" пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения.
2. Результаты проверки или расследования сообщаются запрашивающей Стороне в соответствии с процедурой, предусмотренной пунктом 1 статьи 6 настоящего Соглашения.

Статья 10

Форма и содержание запроса

1. Запрос в соответствии со статьей 9 настоящего Соглашения делается в письменной форме. Необходимые для выполнения запроса документы должны прилагаться в подлинниках, официально заверенных копиях или фотокопиях.
2. Запрос должен содержать следующие данные:
 - а) таможенный орган, интересы которого лежат в основе запроса;
 - б) вид процедуры;
 - в) предмет и причина запроса;
 - г) фамилии, адреса и другие данные участников процедуры;

д) краткое описание существа дела и его юридическая квалификация.

Статья 11

Выполнение запроса

1. При проведении мероприятий по оказанию помощи и выполнению запроса применяются правовые нормы запрашиваемой Стороны. При этом передача копий документов и иных бумаг является одним из видов передачи информации. При проверке и расследовании запрошенная таможенная служба действует так же, как и при выполнении своих собственных задач, однако без применения принудительных мер, таких, как конфискация и обыск. Просьба запрашивающей таможенной службы действовать определенным образом или разрешить присутствовать ее представителю при проведении действия может быть удовлетворена, если это не противоречит законодательству запрашиваемого государства.
2. Если запрошенная таможенная служба получает запрос, не входящий в ее компетенцию, она передает его компетентному органу и сообщает об этом запрашивающей Стороне.
3. Если запрос не может быть выполнен, то запрошенная таможенная служба сообщает об этом с указанием причин отказа. Вместе с тем она информирует о других ставших известными обстоятельствах, которые имеют значение для данного дела.

Статья 12

Документы

1. Пересылка документов в подлинниках может быть запрошена лишь в тех случаях, если копий или фотокопий этих документов недостаточно.
2. Подлинные документы должны быть возвращены в возможно короткий срок.
3. При выполнении положений настоящей статьи не должны ущемляться права запрашиваемой Стороны или третьей стороны.

Статья 13 Использование полученных сведений

Таможенные службы Сторон могут использовать как доказательства полученные в соответствии с настоящим Соглашением сведения и документы в своих протоколах, сообщениях и показаниях свидетелей при проведении расследований и судебных разбирательств в связи с таможенными правонарушениями. Доказательная сила этих сведений и документов, а также их использование в суде определяются внутренним законодательством запрашивающей Стороны.

Статья 14

Исключения

1. Если запрошенная таможенная служба считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку или иным существенным интересам своей Стороны, то она может отказать в помощи целиком или частично или поставить выполнение запроса в зависимость от осуществления определенных условий.
2. Если направляется запрос о помощи, которая не могла бы быть оказана запрашивающей Стороной в случае запроса к ней с аналогичной просьбой, то в запросе об этом необходимо указать. Решение о выполнении таких запросов принимается запрошенной таможенной службой.

Статья 15

Возмещение расходов

Таможенной службе, оказывающей помощь, возмещаются только те расходы, которые были произведены при выполнении запроса в соответствии с настоящим Соглашением по оплате экспертов и переводчиков, не работающих в таможенной службе.

Возмещение расходов, связанных с исполнением положений статьи 8 настоящего Соглашения, может быть предметом отдельных договоренностей между таможенными службами Сторон.

Статья 16

Выполнение Соглашения

1. Предусмотренное настоящим Соглашением сотрудничество осуществляется непосредственно

между таможенными службами Сторон.

2. Таможенные службы Сторон издают в рамках своей компетенции необходимые для выполнения настоящего Соглашения документы.

3. В целях выполнения настоящего Соглашения таможенные службы Сторон установят необходимые связи между подчиненными им таможенными органами, размещенными непосредственно на российско-монгольской государственной границе.

4. Представители таможенных служб обеих Сторон будут периодически или по мере надобности встречаться друг с другом поочередно на территории той или другой Стороны для обсуждения вопросов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

Статья 17

Заключительные положения

Настоящее Соглашение подлежит утверждению в соответствии с законодательством каждой из Сторон и вступит в силу по истечении тридцати дней со дня последнего уведомления, извещающего о таком утверждении.

Настоящее Соглашение заключается на пять лет, считая со дня вступления его в силу, и каждый раз будет автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит в письменной форме о своем желании прекратить действие Соглашения за шесть месяцев до истечения такого пятилетнего периода.

Совершено в " " 1992 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Монголии